

A travers livres, journaux et revues : inauguration de la "casa dei ladini"

Autor(en): **Helfer, Edouard**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 1

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229304>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A travers livres, journaux et revues...

Inauguration de la « casa dei ladini »

L'Italie nouvelle s'occupe à son tour de préserver, comme le fait la Confédération suisse, les parlers ladins, proches parents du romanche. A Ortisei, dans le Haut-Adige, centre du district ladin, a été inaugurée, dimanche 1^{er} août, par M. Manzini, sous-secrétaire à la présidence du Conseil, une « Maison des ladins ».

L'Union des gens de parler ladin, qui sont près de 800 000 en Italie, occupe des districts compacts dans les régions de Gardena, Sassa-Badia, Livinalongo, Marebbe et Frioul, qui se rattachent au rhéto-romanche. La « Casa dei ladini » est destinée à constituer le centre italien où sont réunis et conservés les documents concernant la vie et l'histoire de ces vallées. La Casa comprend un théâtre, une bibliothèque, une salle de concert pour chœurs.

Le dialecte officiel est celui de la vallée de Gardena. Parmi les mesures prises par le gouvernement de Rome dans le cadre de l'accord italo-autrichien de 1946, se trouve la création de nombreuses écoles où le ladin est la langue de l'enseignement, comme le romanche l'est dans les vallées de ce parler des Grisons. A la fête d'inauguration se trouvait aussi une délégation du canton suisse des Grisons.

Le ladin

Ces lignes, qui viennent de paraître dans la *Tribune de Genève*, nous rappellent que c'est le 20 février 1938 que le peuples et les cantons suisses approuvèrent la reconnaissance du romanche comme quatrième langue nationale. Le ladin, cette branche particulière du groupe linguistique romanche, est parlée par le 75 % de la population de la Basse-Engadine. Les Italiens appellent les Grisons « I Grigioni », les Romanches « La Grischa ». Sous la domination romaine le pays s'appelait « Raetia » et sous celle des

Francs « Churwalchen (Le pays welsche de Coire). Dès le XV^e siècle « Graubünden », Bünden, d'après la Ligue grise, ou « Grauer Bund ».

Le premier journal qu'ont possédé les Grisons, lequel fut fondé en 1700 à Scuol-Tarasp, était rédigé en romanche. Dix-sept ans plus tard seulement, parut à Coire une gazette en allemand. Mais la vie spirituelle intense fut de tous les temps propice à la littérature rhéto-romanche. Il en résulta un grand essor de l'art typographique dans les pays de langue romanche ; on trouve des imprimeries dans bon nombre de villages rhétiques dès le XVII^e siècle.

Quant au ladin, il est très ancien, mais sa littérature est relativement récente. On n'en possède pas de texte antérieur à 1527, la langue paraissant trop rude pour être écrite. Il fallut la Réforme pour vaincre le préjugé et fixer la langue par écrit.

« Allegra » est le salut joyeux des Romanches. Comme dans les contrées où l'on parle patois, la langue du pays faisait partie intégrante d'une tradition, de l'histoire d'une véritable civilisation, limitée dans l'espace, mais riche et bien vivante.

Edouard Helfer.

Allegra ! (Dict. hist. et bibl. de la Suisse, etc.)

TOXICAL l'insecticide idéal
en boîte poudreuse à Fr. 1.90

détruit : Anthrènes des tapis, Cafards,
Fourmis, Guêpes, Puces, Poissons
d'argent, etc.

Droguerie
Simond

A LA RUE DU PONT LAUSANNE
DROGUERIES RÉUNIES S. A. -:- LAUSANNE